

**UCHWAŁA NR 515/2017  
RADY MIEJSKIEJ W RADOMIU**

z dnia 28 sierpnia 2017 r.

**w sprawie przystąpienia Gminy Miasta Radomia do organizacji międzynarodowej EUROCITIES.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 12a w związku z art. 84a ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz.U.2016.446 j.t. z późn. zm.) oraz art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 15 września 2000 roku o zasadach przystępowania jednostek samorządu terytorialnego do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych (Dz.U. z 2000 nr 91, poz. 1009; z 2002 r. nr 113, poz. 984) Rada Miejska w Radomiu uchwala, co następuje:

- § 1. Gmina Miasta Radomia deklaruje wolę przystąpienia do międzynarodowej organizacji EUROCITIES jako członek stowarzyszony (partner).
- § 2. Rada Miejska w Radomiu oświadcza, że Statut organizacji EUROCITIES, stanowiący załącznik do uchwały, akceptuje w całości.
- § 3. Składki członkowskie i inne wydatki wynikające z przynależności Gminy Miasta Radomia do EUROCITIES opłacane będą z budżetu Gminy Miasta Radomia.
- § 4. Gminę Miasta Radomia w międzynarodowej organizacji EUROCITIES będzie reprezentował Prezydent Miasta Radomia.
- § 5. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Radomia.
- § 6. Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody ministra właściwego do spraw zagranicznych.

Przewodniczący Rady Miejskiej  
w Radomiu

**Dariusz Wójcik**

Załącznik do Uchwały Nr 515/2017  
Rady Miejskiej w Radomiu  
z dnia 28 sierpnia 2017 r.

Tłumaczenie z języka angielskiego



Logo EUROCITIES

STATUT EUROCITIES

*Przyjęty przez Walne Zgromadzenie EUROCITIES w Lyonie 22 listopada 2005 r.*

*Zmieniony przez Walne Zgromadzenia EUROCITIES w 2006, 2008, 2009 and 2015 r.*

Rozdział I: Nazwa, siedziba, cele i okres trwania

Artykuł 1

Stowarzyszenie otrzymuje nazwę „EUROCITIES” i jest organizacją non-profit.

Artykuł 2

Siedziba Stowarzyszenia mieści się w regionie podlegającym właściwości sądów w Brukseli, przy 18 Square de Meeûs, 1050 Bruksela do 31 marca 2007 r. Począwszy od 1 kwietnia 2007 r. siedziba Stowarzyszenia będzie mieścić się w regionie podlegającym właściwości sądów w Brukseli, przy 1 Square de Meeûs, 1000 Bruksela. Siedziba Stowarzyszenia może zostać przeniesiona wyłącznie na podstawie decyzji Zgromadzenia Ogólnego. Wszelkie zmiany dotyczące siedziby należy opublikować w tym samym miesiącu w załącznikach do belgijskiego dziennika urzędowego.

Artykuł 3

Celem Stowarzyszenia jest:

- a) utworzenie sieci współpracy pomiędzy głównymi miastami metropolitalnymi Europy (dalej „EUROCITIES”) oraz promowanie wspólnych interesów tych miast jako ośrodków rozwoju gospodarczego, technologicznego, społecznego i kulturalnego, także na poziomie międzynarodowym;
- b) promowanie i reprezentowanie wspólnych interesów EUROCITIES w procesie konsultacji i procesie decyzyjnym instytucji Unii Europejskiej;
- c) reprezentowanie wzajemnych interesów EUROCITIES w ramach wszystkich obszarów lub kwestii dotyczących instytucji Unii Europejskiej;
- d) rozpowszechnianie, publikowanie lub w inny sposób przekazywanie informacji, a także organizowanie i promowanie konferencji, konwencji, zgromadzeń, seminariów i spotkań;
- e) uczestniczenie w seminariach, konferencjach i konwencjach szkoleniowo-edukacyjnych;
- f) poszukiwanie środków i dotacji na rzecz EUROCITIES; także akceptowanie innych form pomocy lub dotacji rzeczowych, takich jak sprzęt biurowy lub powierzchnia biurowa, jako świadczeń spełniających cele Stowarzyszenia.

By realizować wyżej wymienione cele, Stowarzyszenie może także - w mniejszym zakresie - uczestniczyć w działaniach handlowych, pod warunkiem że wszystkie korzyści uzyskane z tytułu tego typu działań są wykorzystywane wyłącznie w celach, dla których Stowarzyszenie utworzono.

Stowarzyszenie może podejmować wszystkie działania bezpośrednio lub pośrednio związane z jego celami. Stowarzyszenie może w szczególności udzielać wsparcia na rzecz innych działań lub interesować się innymi

działaniami podobnymi do celów własnych Stowarzyszenia.

#### Artykuł 4

Stowarzyszenie zostaje ustanowione na czas nieokreślony. Stowarzyszenie może zostać rozwiązane w dowolnym momencie decyzją Walnego Zgromadzenia zgodnie z wymogami dotyczącymi zmian w Statucie, które określono w art. 18 i 20.



### Rozdział II: Członkowie

#### Artykuł 5

Stowarzyszenie składa się z pełnoprawnych członków i członków stowarzyszonych. Liczba członków jest nieograniczona, ale musi wynosić co najmniej trzech. Bez uszczerbku dla postanowień niniejszego Statutu i prawa Belgii, prawa i obowiązki różnych kategorii członków ustalono w niniejszym Statucie.

Pierwszymi członkami są członkowie założyciele, których wymieniono w momencie ustanawiania organizacji.

#### Artykuł 6

Pełnoprawnym członkiem stowarzyszenia mogą być główne miasta Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), które posiadają wybrane w demokratycznych wyborach władze miasta. Stosuje się następujące kryteria przyjęcia:

- najlepiej populacja powyżej 250.000 mieszkańców,
- międzynarodowe i regionalne znaczenie miasta składającego wniosek,
- struktura urbanistyczna w kraju, z którego miasto składające wniosek pochodzi.

Członkiem stowarzyszonym stowarzyszenia mogą być główne miasta Europy z poza Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), które posiadają wybrane w demokratycznych wyborach władze miasta. Stosuje się następujące kryteria przyjęcia:

- najlepiej populacja powyżej 250.000 mieszkańców,
- międzynarodowe i regionalne znaczenie miasta składającego wniosek,
- struktura urbanistyczna w kraju, z którego miasto składające wniosek pochodzi.

Pełnoprawnymi lub stowarzyszonymi członkami stowarzyszenia mogą być także obszary metropolitalne spełniające następujące kryteria:

- populacja podstawowego obszaru administracyjnego musi przekraczać 200.000, a szerszego obszaru metropolitalnego powinna wynosić co najmniej ok. 400.000,
- dla szerszego obszaru metropolitalnego musi istnieć ustanowiona spójna struktura polityczna oraz prawnie uznawana reprezentacja polityczna.

Członkiem stowarzyszenia może zostać każde miasto spełniające odpowiednie kryteria i zatwierdzone przez Komitet Wykonawczy. Kandydaci są zobowiązani złożyć Komitetowi Wykonawczemu formalny pisemny wniosek o przyjęcie. Decyzja Komitetu Wykonawczego nie podlega apelacji.

Pisemny wniosek należy złożyć na standardowym formularzu wniosku wraz z pismem i/lub dodatkowymi dokumentami dotyczącymi rozmiaru oraz krajowej i międzynarodowej roli miasta.

#### Artykuł 7

Zarówno pełnoprawni członkowie, jak i członkowie stowarzyszeni Stowarzyszenia są zobowiązani zapłacić roczną opłatę członkowską. Miasto, które nie zapłaci opłaty członkowskiej, automatycznie wypada z listy członków. Kwotę opłaty proponuje Komitet Wykonawczy i formalnie zatwierdza Walne Zgromadzenie. Maksymalna opłata roczna wynosi 50.000 euro.

#### Artykuł 8

Wszyscy członkowie mają prawo zakończyć swoje członkostwo w Stowarzyszeniu w dowolnym momencie. Ewentualną rezygnację należy przekazać Komitetowi Wykonawczemu listem poleconym. Członkostwo ulega rozwiązaniu po upływie 6 miesięcy po nadaniu listu poleconego.

Decyzję o wykluczeniu członka może podjąć jedynie Walne Zgromadzenie większością dwóch trzecich głosów oddanych przez obecnych lub reprezentowanych członków.

Do czasu podjęcia formalnej decyzji przez Walne Zgromadzenie Komitet Wykonawczy może zawiesić każdego członka dopuszczającego się poważnego naruszenia Statutu.

#### Artykuł 9

Każdy członek, który zrezygnował lub został wykluczony, wraz z następcami, traci wszelkie prawa do środków społecznych Stowarzyszenia i nie przysługuje mu z tego tytułu żadne odszkodowanie.

#### Artykuł 10

Członkowie nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za obowiązki Stowarzyszenia.

### Rozdział III: Administracja i zarządzanie

#### Artykuł 11

Stowarzyszeniem kieruje Komitet Wykonawczy składający się z nie więcej niż 12 członków Stowarzyszenia. W każdym przypadku liczba członków Komitetu Wykonawczego będzie mniejsza niż liczba członków Stowarzyszenia.

Z wyjątkiem sytuacji, w której konieczne jest nominowanie członka Komitetu Wykonawczego na jedną kadencję, gdzie kadencja oznacza okres pomiędzy dwoma Walnymi Zgromadzeniami, członkowie Komitetu Wykonawczego są nominowani przez Walne Zgromadzenie na trzy lata. Członkowie Komitetu Wykonawczego mogą zostać wybrani ponownie. Wykonują oni swoje zadania bez wynagrodzenia.

Komitetowi Wykonawczemu przewodniczy Prezes wybrany przez Walne Zgromadzenie na roczną kadencję na podstawie propozycji wysuniętej przez Komitet Wykonawczy. Prezes może sprawować maksymalnie dwie kadencje.

Wszyscy członkowie Komitetu Wykonawczego mogą zrezygnować ze swojej funkcji, o czym informują Prezesa. Jeżeli ze swojej funkcji rezygnuje Prezes, jest on zobowiązany zawiadomić Wiceprezesa. Jeżeli wszyscy członkowie Komitetu Wykonawczego zechcą zrezygnować, rezygnacja taka wchodzi w życie poprzez zawiadomienie wszystkich członków Stowarzyszenia. Członkowie Komitetu Wykonawczego mogą zostać odwołani w dowolnym momencie przez Walne Zgromadzenie.

Nominacja, uchylenie lub rezygnacja członka Komitetu Wykonawczego podlega opublikowaniu w załączniku do belgijskiego dziennika urzędowego w miesiącu, w którym ma miejsce.

#### Artykuł 12

W przypadku zwolnienia stanowiska przez członka Komitetu Wykonawczego w okresie sprawowania mandatu, Walne Zgromadzenie może tymczasowo mianować nowego członka Komitetu Wykonawczego. W takiej sytuacji nowy członek Komitetu Wykonawczego przejmie funkcję do końca okresu ważności mandatu osoby, którą zastępuje.

#### Artykuł 13

Komitet Wykonawczy raz w roku wybiera spośród swoich członków sekretarza i skarbnika bezzwłocznie po wyborach na rok z możliwością przedłużenia.

Posiedzenia Komitetu Wykonawczego odbywają się z inicjatywy Prezesa lub na wniosek dwóch członków





Komitetu Wykonawczego albo Sekretarza Generalnego.

Posiedzenie Komitetu Wykonawczego uznaje się za ważne, jeżeli uczestniczy w nim większość członków Komitetu Wykonawczego. Członka Komitetu Wykonawczego może zastąpić innym członkiem Komitetu Wykonawczego, ale członek Komitetu Wykonawczego nie może pełnić funkcji pełnomocnika dla więcej niż jednej osoby jednocześnie. Pełnomocnictwo należy przekazać faksem.

Decyzje podejmowane są prostą większością głosów oddanych przez obecnych lub reprezentowanych członków Komitetu Wykonawczego. W przypadku równej liczby głosów za i przeciw Prezesowi przysługuje głos rozstrzygający.

Z każdego posiedzenia sporządzany jest protokół, który podlega formalnemu zatwierdzeniu na kolejnym posiedzeniu. Wszyscy członkowie mają prawo zapoznać się z protokołem i podjętymi decyzjami w siedzibie Stowarzyszenia. Ewentualne Wyciągi i inne akty mogą zostać w prawomocny sposób podpisane przez Prezesa, sekretarza lub dwóch innych członków Komitetu Wykonawczego albo Sekretarza Generalnego.

#### Artykuł 14

##### • WYBÓR KOMITETU WYKONAWCZEGO

Do Komitetu Wykonawczego wybierane są maksymalnie dwa miasta z każdego państwa członkowskiego UE. To samo miasto nie może być reprezentowane w Komitecie Wykonawczym przez dwie instytucje jednocześnie.

Członkami Komitetu Wykonawczego mogą zostać wyłącznie pełnoprawni członkowie Stowarzyszenia posiadający siedzibę w państwie członkowskim UE.

Miasta wybierane są do Komitetu Wykonawczego przez Walne Zgromadzenie na trzyletnią kadencję.

Wybory odbywają się zgodnie z poniższymi zasadami:

Kandydatów na członków Komitetu Wykonawczego należy przekazać Komitetowi Wykonawczemu najpóźniej sześć tygodni przed Walnym Zgromadzeniem.

Głosowanie nad wyborem do Komitetu Wykonawczego ma charakter tajny.

Bez uszczerbku dla pozostałych postanowień Statutu, miasta, które otrzymają największą liczbę głosów, zostaną wybrane do Komitetu Wykonawczego do momentu wypełnienia wszystkich w nim wszystkich miejsc. Nie dotyczy to sytuacji, gdy wybrano miasta, które zgromadziły mniej niż 10 procent głosów.

W przypadku równej liczby głosów uzyskanych przez dwa lub więcej miast, Komitet Wykonawczy ustali sposób rozstrzygnięcia takiej sytuacji.

Każde miasto reprezentowane w Komitecie Wykonawczym może wyznaczyć jednego urzędnika, który będzie wspierać politycznego przedstawiciela miasta. Urzędnik ten może głosować w imieniu członka w razie jego nieobecności.

##### • WYBÓR PREZESA I WICEPREZESA

Kandydatów na Prezesa i Wiceprezesa należy przekazać Komitetowi Wykonawczemu na piśmie najpóźniej sześć tygodni przed Walnym Zgromadzeniem.

Prezes i Wiceprezes są zawsze członkami Komitetu Wykonawczego.

By zapewnić ciągłość w momencie zmiany prezydencji, stanowisko wiceprezesa traktowane jest jako funkcja przygotowawcza do przyszłej prezydencji. Nie zobowiązuje to jednak Walnego Zgromadzenia w żaden sposób do wyboru Prezesa w następnym roku.

Prezes i Wiceprezes są wybierani przez Walne Zgromadzenie na podstawie rekomendacji Komitetu Wykonawczego.

## • ZARZĄDZANIE STOWARZYSZENIEM



Komitet Wykonawczy ponosi ogólną odpowiedzialność za administrację i zarządzanie Stowarzyszeniem.

Komitet Wykonawczy zarządza bieżącymi sprawami Stowarzyszenia i reprezentuje je we wszystkich obszarach prawnych i pozaprawnych. Wszystkie uprawnienia, które nie zostały jednoznacznie zastrzeżone prawem lub w niniejszym Statucie jako uprawnienia Zgromadzenia Ogólnego, przysługują Komitetowi Wykonawczemu.

Komitet Wykonawczy wyznacza lub odwołuje bezpośrednio lub poprzez pośrednika wszystkich agentów, pracowników i członków personelu Stowarzyszenia, a także decyduje o ich pracy i warunkach.

Komitet Wykonawczy może - w ramach zastrzeżonych dla niego uprawnień - delegować swoje uprawnienia na jednego lub kilku swoich członków albo na jednego lub kilku pracowników Stowarzyszenia. Komitet Wykonawczy może w szczególności delegować na Sekretarza Generalnego codzienne zarządzanie Stowarzyszeniem, tj. wszelkie działania konieczne w normalnym trybie działalności lub możliwe do podjęcia bez formalnej decyzji Komitetu Wykonawczego ze względu na ich niewielkie znaczenie lub pilność, w tym między innymi składanie niezbędnych w tym celu podpisów. Bez uszczerbku dla formalności narzuconych aktualnie obowiązującym prawem pracy, Komitet Wykonawczy może w dowolnym momencie odwołać osobę, na którą delegowano uprawnienia. Osoba taką może także sama złożyć rezygnację, informując o swoim zamiarze Prezesa.

Jeżeli nie określono inaczej w protokole z posiedzenia Komitetu Wykonawczego, każdy członek Komitetu Wykonawczego może w prawomocny sposób samodzielnie podpisać każdy akt przyjęty w regularny sposób przez Komitet Wykonawczy.

Komitet Wykonawczy ustala wszystkie zasady i przepisy wewnętrzne, jakie uzna za konieczne lub jakie przewidziano w Statucie.

### Artykuł 15

Członkowie Komitetu Wykonawczego nie przyjmują na siebie osobistych zobowiązań z tytułu pełnionych funkcji i mogą odpowiadać wyłącznie za wypełnienie swojego mandatu.

### Artykuł 16

Zanim Komitet Wykonawczy podejmie decyzję lub zobowiąże się do jakiegokolwiek działania, w którym osobisty bezpośredni lub pośredni interes może posiadać dowolna liczba członków, członek Komitetu Wykonawczego zgłosi taki interes oraz zapewni, aby zgłoszenie to zostało uwzględnione w protokole z posiedzenia Komitetu Wykonawczego.

Członek Komitetu Wykonawczego nie może głosować w Komitecie Wykonawczym nad sprawami dotyczącymi wyżej wspomnianych działań lub decyzji.

## Rozdział IV: Walne Zgromadzenie

### Artykuł 17

W Walnym Zgromadzeniu uczestniczą wszyscy członkowie Stowarzyszenia. Walnemu Zgromadzeniu przewodniczy Prezes Stowarzyszenia.

W Walnym Zgromadzeniu członka może reprezentować inny członek, przy czym każdy członek może reprezentować jednocześnie tylko jednego członka. Przynajmniej dwa tygodnie przed Walnym Zgromadzeniem do siedziby Stowarzyszenia należy wysłać faksem lub pocztą elektroniczną stosowne pełnomocnictwo.

Wszystkim pełnoprawnym członkom i członkom stowarzyszonym, którzy zapłacili swoje opłaty za poprzednie lata członkostwa, przysługuje na Walnym Zgromadzeniu jeden głos.



#### Artykuł 18

Walnemu Zgromadzeniu przysługuje ostateczne uprawnienie decyzyjne Stowarzyszenia, a także wszelkie uprawnienia wspomniane w niniejszym Statucie lub zastrzeżone dla Walnego Zgromadzenia na mocy prawa.

Poniższe uprawnienia zostały wyraźnie zastrzeżone dla Walnego Zgromadzenia:

- a) zmiany w Statucie,
- b) nominowanie i odwoływanie Prezesa i Wiceprezesa oraz członków Komitetu Wykonawczego,
- c) nominowanie i odwoływanie audytorów oraz kwoty ich wynagrodzenia, jeżeli wynagrodzenie takie jest należne,
- d) zwolnienie przyznane członkom Komitetu Wykonawczego i audytorom,
- e) zatwierdzenie budżetu i sprawozdań wraz z Programem prac i raportem z działalności,
- f) dobrowolne rozwiązanie Stowarzyszenia,
- g) wykluczenie członka.

#### Artykuł 19

Walne Zgromadzenie jest zwoływane w trakcie konferencji organizowanej przez Stowarzyszenie, jeżeli taką konferencję zaplanowano, lub w innym momencie roku, gdy Komitet Wykonawczy uzna to za konieczne, w celu zatwierdzenia sprawozdania za poprzedni rok lub budżetu na kolejny rok. Walne Zgromadzenie musi zostać zwołane przynajmniej raz w roku. W każdym momencie na mocy decyzji Komitetu Wykonawczego lub na wniosek jednej piątej członków Zgromadzenia Ogólnego, jeżeli i gdy wymagają tego cele lub interes Stowarzyszenia, zwołane może zostać nadzwyczajne Walne Zgromadzenie.

Zawiadomienie należy przekazać w formie listu podpisanego przez Prezesa lub dwóch członków Komitetu Wykonawczego i wysłanego co najmniej miesiąc przed terminem Walnego Zgromadzenia. W zawiadomieniu należy podać datę, miejsce, godzinę i porządek obrad Walnego Zgromadzenia. W porządku obrad należy uwzględnić wszystkie propozycje podpisane przez przynajmniej jedną dwudziestą członków.

Walne Zgromadzenie może omawiać kwestie nieuwzględnione w porządku obrad, z wyjątkiem spraw przewidzianych w art. 8, 12 i 20 belgijskiej ustawy z 27 czerwca 1921 r., zmienionej ustawą z 2 maja 2002r .

#### Artykuł 20

Z zastrzeżeniem sytuacji przewidzianych prawem lub w niniejszym Statucie, wszystkie decyzje podejmowane są prostą większością głosów oddanych przez obecnych lub reprezentowanych członków. W przypadku równej liczby głosów za i przeciw Prezesowi przysługuje głos rozstrzygający.

Walne Zgromadzenie może podjąć decyzję o zmianie Statutu, pod warunkiem że zmiany takie zostały wyraźnie przewidziane w wezwaniu na Walne Zgromadzenie oraz jeżeli na Walnym Zgromadzeniu obecne lub reprezentowane są dwie trzecie członków. Wszelkie zmiany wymagają większości dwóch trzecich.

Jednak jeżeli zmiana w Statucie dotyczy jednego z celów utworzenia Stowarzyszenia, głosowanie uznaje się za ważne, pod warunkiem że decyzja została podjęta większością czterech piątych członków obecnych lub reprezentowanych na Walnym Zgromadzeniu.

Wszelkie zmiany w Statucie należy opublikować w ciągu miesiąca w załączniku do belgijskiego dziennika urzędowego.

W przypadku nieobecności lub braku reprezentacji dwóch trzecich członków na pierwszym zgromadzeniu, istnieje możliwość zwołania drugiego zgromadzenia, na którym dana sprawa może zostać omówiona bez względu na liczbę obecnych członków.

Takie drugie Walne Zgromadzenie ma prawo omówić zmiany, o których mowa w pkt. 2 lub 3 powyżej. Jednak drugie Walne Zgromadzenie nie może zostać zwołane przed upływem co najmniej piętnastu dni po pierwszym zgromadzeniu.

Walne Zgromadzenie może podjąć decyzję o rozwiązaniu Stowarzyszenia, pod warunkiem że obecne lub

reprezentowane są cztery piąte członków. Jeżeli warunek ten nie zostanie spełniony, istnieje możliwość zwołania drugiego zgromadzenia, które może podejmować decyzje bez względu na liczbę obecnych członków. Jednak drugie Walne Zgromadzenie nie może zostać zwołane przed upływem co najmniej piętnastu dni po pierwszym zgromadzeniu.

Do wykluczenia członka wymagana jest większość dwóch trzecich głosów. Korum nie jest wymagane.

#### Artykuł 21

Z każdego posiedzenia sporządzony zostanie protokół podpisany przez Prezesa i sekretarza i wpisany do specjalnego rejestru.

Członkowie i strony trzecie, które wyrażą żywotny interes, mają prawo zapoznać się z dokumentami i/lub wyciągiem w siedzibie Stowarzyszenia.

Wyciągi zostaną prawomocnie podpisane przez Prezesa lub dwóch członków Komitetu Wykonawczego.

### Rozdział V: Rok obrotowy i sprawozdania

#### Artykuł 22

Rok obrotowy Stowarzyszenia rozpoczyna się 1 stycznia i kończy 31 grudnia.

Komitet Wykonawczy opracowuje sprawozdania za kończący się rok oraz budżet na następny rok. Komitet Wykonawczy prezentuje sprawozdanie za kończący się rok do zatwierdzenia przez członków nadzwyczajnego Walnego Zgromadzenia, które odbywa się w czasie każdej dorocznej platformy współpracy przed końcem czerwca, a także prezentuje budżet do zatwierdzenia przez Walne Zgromadzenie w listopadzie. Sprawozdanie należy wysłać co najmniej miesiąc przed terminem nadzwyczajnego Walnego Zgromadzenia. Członkowie mogą uzyskać wgląd do budżetu w siedzibie Stowarzyszenia, począwszy od dziesiątego dnia poprzedzającego zwyczajne Walne Zgromadzenie.

### Rozdział VI: Rozwiązanie i likwidacja

#### Artykuł 23

W przypadku dobrowolnego rozwiązania Walne Zgromadzenie wyznacza jednego lub większą liczbę likwidatorów. Jeżeli tego nie uczyni, likwidatorów wyznacza sąd. Wraz z wyznaczeniem likwidatorów ustalane są ich uprawnienia oraz metoda likwidacji.

#### Artykuł 24

W przypadku rozwiązania Stowarzyszenia saldo netto pozostałe po zapłacie długów zostanie przekazane w formie darowizny na rzecz jednego lub większej liczby wyznaczonych przez Walne Zgromadzenie stowarzyszeń posiadających taki sam cel.

### Rozdział VII: Uwagi końcowe

#### Artykuł 25

Wszystkie sprawy, których wyraźnie nie poruszono w niniejszym Statucie, podlegają postanowieniom belgijskiej ustawy z 21 czerwca 1921 r., zmienionej ustawą z 2 maja 2002 r.

Ja, Agnieszka Kaczyńska-Snopek, tłumacz przysięgły języka angielskiego (nr TP/341/05 na liście tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości), zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z kopią dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Katowice, 12 lipca 2017 roku, Nr Rep. 96/2017. Pobrano opłatę: zgodnie z fakturą.

*Agnieszka Snopek*

AGNIESZKA KACZYŃSKA-SNOPEK  
40-781 Katowice, ul. Łąkowa 19B  
NIP 954-118-11-53, REGON 272975094  
tel. 0602 762941







## Zasady wewnętrzne

Przyjęte przez Walne Zgromadzenie EUROCITIES w Lyonie 22 listopada 2005 r.

### 1. WARUNKI CZŁONKOSTWA, PARTNERSTWA I SUBSKRYPCJI

#### 1.1. Pełnoprawni członkowie i członkowie stowarzyszeni

Warunki dotyczące pełnoprawnych członków i członków stowarzyszonych określono w statucie. Zgodnie z tymi warunkami:

- 1.1.1. Pełnoprawnym członkiem stowarzyszenia mogą być główne miasta Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), które posiadają wybrane w demokratycznych wyborach władze miasta. Stosuje się następujące kryteria przyjęcia:
  - najlepiej populacja powyżej 250.000 mieszkańców,
  - międzynarodowe i regionalne znaczenie miasta składającego wniosek,
  - struktura urbanistyczna w kraju, z którego miasto składające wniosek pochodzi.
- 1.1.2. Członkiem stowarzyszonym stowarzyszenia mogą być główne miasta Europy z poza Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), które posiadają wybrane w demokratycznych wyborach władze miasta. Stosuje się następujące kryteria przyjęcia:
  - najlepiej populacja powyżej 250.000 mieszkańców,
  - międzynarodowe i regionalne znaczenie miasta składającego wniosek,
  - struktura urbanistyczna w kraju, z którego miasto składające wniosek pochodzi.
- 1.1.3. Pełnoprawnymi lub stowarzyszonymi członkami stowarzyszenia mogą być także obszary metropolitalne spełniające następujące kryteria:
  - populacja podstawowego obszaru administracyjnego musi przekraczać 200.000, a szerszego obszaru metropolitalnego powinna wynosić co najmniej ok. 400.000,
  - dla szerszego obszaru metropolitalnego musi istnieć ustanowiona spójna struktura polityczna oraz prawnie uznawana reprezentacja polityczna.
- 1.1.4. Pisemny wniosek należy złożyć na standardowym formularzu wniosku wraz z pismem i/lub dodatkowymi dokumentami dotyczącymi rozmiaru oraz krajowej i międzynarodowej roli miasta.
- 1.1.5. Opłaty roczne i korzyści dla pełnoprawnych członków oraz członków stowarzyszonych podano w załączonej tabeli.

#### 1.2. Zrzeszeni partnerzy i zrzeszeni kontrahenci

- 1.2.1. Miasta nie spełniające kryteriów członkostwa EUROCITIES mogą uzyskać status zrzeszonego partnera EUROCITIES w ramach jednego lub kilku forów albo grup roboczych Komitetu Wykonawczego.
- 1.2.2. Prywatne przedsiębiorstwa mogą uzyskać status zrzeszonego kontrahenta EUROCITIES w ramach jednego lub kilku forów lub grup roboczych Komitetu Wykonawczego. Kryteria kwalifikacji określono w wademekum dla forów i grup



roboczych.

- 1.2.3. Pisemny wniosek należy złożyć na standardowym formularzu wniosku wraz z pismem i/lub dodatkowymi dokumentami dotyczącymi konkretnego profilu i kompetencji wnioskodawcy. Wniosek zostanie rozpatrzony przez komitet sterujący odpowiedniego forum. Ostateczną decyzję podejmie Komitet Wykonawczy.
- 1.2.4. Podmioty niebędące członkami EUROCITIES, które wcześniej były członkami ACCESS lub TeleCities, automatycznie otrzymują status partnera stowarzyszonego EUROCITIES.
- 1.2.5. Maksymalna liczba partnerów stowarzyszonych, którzy mogą brać udział w danym forum, nie może przekroczyć 15% wszystkich miast członkowskich EUROCITIES.
- 1.2.6. Opłaty roczne i korzyści dla zrzeszonych partnerów i zrzeszonych kontrahentów podano w załączonej tabeli.
- 1.2.7. W razie wystąpienia konfliktu interesów pomiędzy przedsiębiorstwem a EUROCITIES, który może zagrozić partnerstwu lub pozycji politycznej EUROCITIES, forum może dokonać przeglądu statusu przedsiębiorstwa jako zrzeszonego kontrahenta. Ostateczna decyzja leży w gestii Komitetu Wykonawczego.

### 1.3 Subskrybenci

- 1.3.1. Każda zainteresowana strona niespełniająca kryteriów członkostwa w EUROCITIES może uzyskać roczną subskrypcję na kanały informacyjne EUROCITIES.
- 1.3.2. Opłaty roczne i korzyści dla subskrybentów podano w załączonej tabeli.

## 2. WALNE ZGROMADZENIE

### 2.1. Udział w Walnym Zgromadzeniu

W Walnym Zgromadzeniu uczestniczą wszyscy członkowie stowarzyszenia. Walnemu Zgromadzeniu przewodniczy prezes stowarzyszenia.

### 2.2. Zasady

Zasady mające zastosowanie do Walnego Zgromadzenia określono w statucie.

## 3. KOMITET WYKONAWCZY

### 3.1. Wybory

Procedurę wyboru członków Komitetu Wykonawczego określono w statucie.

### 3.2. Rola i zakres odpowiedzialności Komitetu Wykonawczego

- 3.2.1. Komitet Wykonawczy opracowuje i prezentuje - do dyskusji i zatwierdzenia na Walnym Zgromadzeniu - roczny Program prac i tymczasowy budżet EUROCITIES.
- 3.2.2. Komitet Wykonawczy realizuje Roczny program prac EUROCITIES zgodnie z



przegłosowanym budżetem oraz monitoruje działalność forów, grup roboczych i Biura w Brukseli.

- 3.2.3. Komitet Wykonawczy spotyka się przynajmniej trzy razy w roku. Co najmniej jedno z trzech posiedzeń stanowić musi wspólne posiedzenie Komitetu Wykonawczego, przewodniczących forów oraz przewodniczących grup roboczych Komitetu Wykonawczego.
- 3.2.4. Komitet Wykonawczy zatwierdza wszystkie dokumenty dotyczące polityki EUROCITIES.
- 3.2.5. Komitet Wykonawczy zatwierdza stosowanie logo EUROCITIES w różnych kontekstach, takich jak wydarzenia, konferencje lub projekty. W pilnych sytuacjach decyzję w tych kwestiach może podjąć Sekretarz Generalny i Prezes.
- 3.2.6. Komitet Wykonawczy reprezentuje EUROCITIES w instytucjach UE, działając w porozumieniu z przewodniczącymi odpowiednich forów.
- 3.2.7. Komitet Wykonawczy proponuje członkom Zgromadzenia Ogólnego miejsce kolejnego Walnego Zgromadzenia.
- 3.2.8. Komitet Wykonawczy rozstrzyga wszystkie kwestie wykraczające poza kompetencje Zgromadzenia Ogólnego EUROCITIES zgodnie z postanowieniami Statutu.
- 3.2.9. Komitet Wykonawczy opracowuje i zatwierdza Zasady wewnętrzne, które podlegają formalnemu zatwierdzeniu przez Walne Zgromadzenie.

### 3.3. Wybór Prezesa, Wiceprezesa, Sekretarza i Skarbnika

Procedurę wyboru Prezesa, Wiceprezesa, Sekretarza i Skarbnika określono w statucie.

### 3.4. Rola i zakres odpowiedzialności Prezesa

- 3.4.1. Prezes kieruje procesem opracowania Programu prac EUROCITIES.
- 3.4.2. Prezes informuje Walne Zgromadzenie o rezultatach forów i grup roboczych.
- 3.4.3. Prezes, we współpracy z Sekretarzem Generalnym, opracowuje porządki obrad i protokoły na posiedzenia Komitetu Wykonawczego.
- 3.4.4. Prezes uczestniczy we wszystkich wspólnych posiedzeniach Komitetu Wykonawczego i przewodniczących forów.
- 3.4.5. Prezes reprezentuje EUROCITIES w wydarzeniach politycznych i konferencjach wysokiego szczebla.
- 3.4.6. Prezes odpowiada za nadzór nad zarządzaniem pracą Sekretarza Generalnego w imieniu Komitetu Wykonawczego zgodnie z procedurami zarządzania zasobami ludzkimi EUROCITIES. Prezes następnie informuje Komitet Wykonawczy o odpowiednich rezultatach prac, postępach i kwestiach.

### 3.5. Rola i zakres odpowiedzialności Wiceprezesa

- 3.5.1. Wiceprezes zastępuje Prezesa w razie jego nieobecności.
- 3.5.2. Wiceprezes przejmuje prezesurę w przypadku rezygnacji Prezesa w trakcie kadencji.
- 3.5.3. Wiceprezes przejmuje na siebie inne uzgodnione z Prezesem zadania.



### 3.6. Rola i zakres odpowiedzialności Skarbnika

- 3.6.1. Skarbnik prezentuje Komitetowi Wykonawczemu międzyokresowe i roczne sprawozdania EUROCITIES.
- 3.6.2. Skarbnik - w imieniu Komitetu Wykonawczego - prezentuje międzyokresowe i roczne sprawozdania EUROCITIES Walnemu Zgromadzeniu.
- 3.6.3. Skarbnik dokonuje przeglądu projektu budżetu i przekazuje go Komitetowi Wykonawczemu.
- 3.6.4. Skarbnik - w imieniu Komitetu Wykonawczego - przekazuje projekt budżetu do zatwierdzenia Walnemu Zgromadzeniu.

### 3.7. Rola i zakres odpowiedzialności Sekretarza

- 3.7.1. Sekretarz ponosi pełną i całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie przestrzegania Statutu i Zasad wewnętrznych stowarzyszenia.
- 3.7.2. Sekretarz nadzoruje wybory Komitetu Wykonawczego, które odbywają się w trakcie Walnego Zgromadzenia.
- 3.7.3. Sekretarz podpisuje protokół Walnego Zgromadzenia wspólnie z Prezesem.

## 4. FORA

### 4.1. Działania tematyczne

EUROCITIES działa poprzez sześć forów tematycznych (i ich grupy robocze) utworzonych przez Walne Zgromadzenie w 2004 r., tj. forum kulturalne, forum rozwoju gospodarczego, forum środowiskowe, forum społeczeństwa wiedzy - TeleCities, forum mobilności - ACCESS, forum spraw społecznych, oraz poprzez grupy robocze Komitetu Wykonawczego utworzone w ramach filaru uczestnictwa i współpracy.

### 4.2. Warunki dotyczące członkostwa w forach / grupach roboczych Komitetu Wykonawczego

- 4.2.1. Członkami forów / grup roboczych Komitetu Wykonawczego mogą być wszystkie miasta będące członkami EUROCITIES, a także zrzeszeni partnerzy i zrzeszeni kontrahenci na warunkach określonych w pkt. 1 zasad wewnętrznych.
- 4.2.2. Członkostwo w forum / grupie roboczej Komitetu Wykonawczego może zostać wypowiedziane w dowolny momencie na podstawie listu poleconego wysłanego do przewodniczącego danego forum / danej grupy roboczej.

### 4.3. Wybory

- 4.3.1. Głosowanie we wszystkich wyborach w ramach forów / grup roboczych Komitetu Wykonawczego ma charakter tajny i oparte jest na zwykłej większości oddanych głosów. W wyborach musi uczestniczyć co najmniej 25% wszystkich członków i stowarzyszonych partnerów uprawnionych do głosowania. W przeciwnym razie wyboru uznaje się za nieważne. W przypadku równej liczby głosów za i przeciw głosowanie jest powtarzane.
- 4.3.2. Jeżeli jedyny kandydat nie zostanie wybrany, drogą elektroniczną uruchomione zostanie nowe wezwanie do zgłaszania kandydatów. Głosowanie elektroniczne nastąpi po przekazaniu wniosków przez wszystkich członków i zrzeszonych partnerów spełniających ustalone kryteria.
- 4.3.3. W przypadku niewystarczających nominacji niewypełnione stanowiska pozostaną



wolne, chyba że w trakcie posiedzenia przed Walnym Zgromadzeniem EUROCITIES wysunięci zostaną dodatkowi kandydaci.

#### 4.4. Przewodniczący i wiceprzewodniczący

- 4.4.1. Przewodniczący i wiceprzewodniczący są wybierani raz na dwa lata w trakcie posiedzenia forum / grupy roboczej przez Walnym Zgromadzeniem EUROCITIES przez członków danego forum / danej grupy roboczej.
- 4.4.2. Przewodniczący i wiceprzewodniczący są wybierani na dwuletnią kadencję.
- 4.4.3. Przewodniczący i wiceprzewodniczący są zobowiązani przestrzegać decyzji komitetu sterującego i odpowiadają za:
  - kierowanie opracowaniem programu prac forum,
  - informowanie Komitetu Wykonawczego o rezultatach forum i grup roboczych,
  - zwoływanie do trzech seminariów tematycznych forum rocznie, w tym jednego częściowo poświęconego rocznemu programowi prac,
  - opracowanie porządków obrad i protokołów z posiedzeń, we współpracy ze specjalistą ds. polityki odpowiedzialnym za dane forum,
  - monitorowanie informacji na stronie internetowej,
  - uczestnictwo we wszystkich wspólnych posiedzeniach Komitetu Wykonawczego / przewodniczących forum,
  - zatwierdzanie ustanowienia grup roboczych, uwzględniając potrzeby dotyczące wyraźnego mandatu i ram czasowych oraz odpowiednich zasobów finansowych i ludzkich.

#### 4.5. Komitet sterujący

- 4.5.1. W skład komitetu sterującego forum wchodzi przewodniczący i wiceprzewodniczący forum wraz z przewodniczącymi grup roboczych forum.
- 4.5.2. Komitet sterujący spotyka się przynajmniej trzy razy w roku. Jedno z posiedzeń powinno odbyć się wraz z posiedzeniem forum poprzedzającym Walne Zgromadzenie EUROCITIES.
- 4.5.3. Członkowie komitetu sterującego uczestniczą w realizacji zadań przewodniczącego i wiceprzewodniczącego.

### 5. PLATFORMA WSPÓLPRACY EUROCITIES

#### 5.1. Skład Platformy Współpracy

W skład Platformy Współpracy EUROCITIES wchodzi główne osoby kontaktowe EUROCITIES z wszystkich miast członkowskich.

#### 5.2. Cele

Podstawowe celami platformy obejmują:

- ułatwianie kontaktów pomiędzy osobami kontaktowymi EUROCITIES,
- stworzenie członkom możliwości uzyskiwania i wymiany informacji na temat działań EUROCITIES we wszystkich sektorach polityki,
- stworzenie przestrzeni do wymiany informacji na temat projektów i programów finansowanych przez UE, a także nowych możliwości dostępu do finansowania.



### 5.3. Przewodniczący

Platformie Współpracy EUROCITIES przewodniczy Wiceprezes EUROCITIES.

### 5.4. Organizacja prac

- 5.4.1. Platforma Współpracy EUROCITIES spotyka się przynajmniej raz w roku w połowie okresu pomiędzy dwoma Walnymi Zgromadzeniami, jeżeli to możliwe w powiązaniu z posiedzeniem Komitetu Wykonawczego.
- 5.4.2. Spotkania Platformy mogą być także organizowane ad-hoc, np. z okazji nowego programu finansowanego przez UE.

## 6. BIURO W BRUKSELI

### 6.1. Rola i zakres odpowiedzialności Sekretarza Generalnego

- 6.1.1. Sekretarz Generalny i Biuro w Brukseli odpowiadają za codzienne prowadzenie stowarzyszenia, a także za nawiązywanie i utrzymywanie kontaktów z instytucjami europejskimi.
- 6.1.2. Sekretarz Generalny i Biuro w Brukseli odpowiadają przed Komitetem Wykonawczym i poprzez Komitet Wykonawczy przed Walnym Zgromadzeniem i wszystkimi członkami.
- 6.1.3. Za wszystkie kwestie budżetowe Sekretarz Generalny i Biuro w Brukseli odpowiadają przed Komitetem Wykonawczym poprzez swojego Sekretarza.
- 6.1.4. Sekretarz Generalny i Biuro w Brukseli są odpowiedzialni zarówno za komunikację wewnętrzną jak i zewnętrzną stowarzyszenia.
- 6.1.5. Sekretarz Generalny i Biuro w Brukseli, we współpracy z przewodniczącymi forów, są zobowiązani informować Komitet Wykonawczy o działaniach forów.

### 6.2. Rola i zakres odpowiedzialności Specjalistów ds. Polityki

- 6.2.1. Specjaliści ds. polityki uczestniczą (najlepiej) w maksymalnie trzech spotkaniach forum rocznie.
- 6.2.2. Specjaliści ds. polityki uczestniczą w pierwszym spotkaniu (najlepiej) do czterech grup roboczych w ramach forum.
- 6.2.3. Specjaliści ds. polityki wspierają opracowanie porządków obrad i programów prac dla forów i grup roboczych.
- 6.2.4. Specjaliści ds. polityki wspierają fora i grupy robocze w nawiązywaniu i utrzymywaniu odpowiednich kontaktów z instytucjami europejskimi.
- 6.2.5. Specjaliści ds. polityki wspierają fora i grupy robocze w opracowaniu deklaracji dotyczącej polityki.
- 6.2.6. Specjaliści ds. polityki wspierają członków forów i grup roboczych poprzez zapytania o informacje dotyczące obszarów polityki będących przedmiotem forum.
- 6.2.7. Specjaliści ds. polityki zapewniają odpowiedni przepływ informacji poprzez organizację we współpracy z departamentem komunikacji EUROCITIES.



## **7. ZAPŁATA OPLAT**

### **7.1. Kwota opłat**

Kwotę opłat pobieranych od członków, partnerów i subskrybentów proponuje co roku Komitet Wykonawczy i formalnie zatwierdza Walne Zgromadzenie w momencie zatwierdzania budżetu na następny rok.

### **7.2 Termin zapłaty opłat**

7.2.1. Wszystkie płatności należy uregulować w pierwszym półroczu. Członkowie/partnerzy, którzy nie zapłacą swojej opłaty w pierwszym półroczu, zostaną obciążeni odsetkami.

7.2.2. Członkowie, którzy nie zapłacą swojej opłaty do dnia Walnego Zgromadzenia, rezygnują w ten sposób z prawa głosu na Walnym Zgromadzeniu.

### **7.3. Anulowanie członkostwa**

W przypadku anulowania członkostwa przez członka/partnera opłata nie podlega zwrotowi.

### **7.4 Członkowie/partnerzy przyjęci w drugiej połowie roku**

Członkowie/partnerzy przyjęci przez Komitet Wykonawczy w drugiej połowie roku płacą tylko 50% opłaty rocznej.

## ZALĄCZNIK DO ZASAD WEWNĘTRZNYCH

### Członkowie, partnerzy i subskrybenci EUROCITIES

#### - Opłaty i korzyści -



Rodzaj	Opłaty 2016	Korzyści
<b>Członkowie</b>		
Pełnoprawni członkowie		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Komitet Wykonawczy</li> <li>• UE i EOG</li> </ul>	21.540 euro 15.820 euro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pełne prawa</li> <li>• Pełne prawa, przy czym miasta znajdujące się w państwie niebędącym członkiem UE nie mogą być kandydatem do Komitetu Wykonawczego</li> </ul>
Członkowie stowarzyszeni		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• z poza Europy Środkowo-Wschodniej</li> <li>• Europa Środkowo-Wschodnia</li> </ul>	15.820 euro 4.260 euro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pełne prawa, z jednym wyjątkiem - brak możliwości kandydowania do Komitetu Wykonawczego</li> </ul>
<b>Partnerzy</b>		
Zrzeszeni partnerzy <i>za każde forum</i>	4.420 euro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Możliwość uczestnictwa we wszystkich działaniach danego forum:</li> <li>- możliwość przewodniczenia grupom roboczym i/lub pełnienia funkcji wiceprzewodniczącego forum</li> <li>- możliwość głosowania nad wyborem przewodniczących i wiceprzewodniczących forów oraz przewodniczących grup roboczych</li> <li>• Elektroniczne newslettery i publikacje EUROCITIES</li> <li>• Dostęp do strony internetowej EUROCITIES, z uwzględnieniem niektórych chronionych części, a konkretnie tych związanych z poszukiwaniem partnerów</li> <li>• Możliwość udziału ad-hoc w międzynarodowych projektach lub kampaniach</li> </ul>



Zrzeszeni kontrahenci za każde forum	11.040 euro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Możliwość uczestnictwa we wszystkich działaniach danego forum</li> <li>Elektroniczne newslettery i publikacje EUROCITIES</li> <li>Dostęp do strony internetowej EUROCITIES, z uwzględnieniem niektórych chronionych części, a konkretnie tych związanych z poszukiwaniem</li> <li>Możliwość udziału ad-hoc w międzynarodowych projektach lub kampaniach</li> </ul>
Subskrybenci	2.570 euro	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elektroniczne newslettery i publikacje EUROCITIES</li> <li>Dostęp do strony internetowej EUROCITIES, z uwzględnieniem niektórych chronionych części, a konkretnie tych związanych z poszukiwaniem</li> <li>Możliwość udziału ad-hoc w międzynarodowych projektach lub kampaniach</li> </ul>

Ostatnia aktualizacja: 18 listopada 2016 r.

Ja, Agnieszka Kaczyńska-Snopek, tłumacz przysięgły języka angielskiego (nr TP/341/05 na liście tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości), zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z kopią dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Katowice, 12 lipca 2017 roku, Nr Rep. 95/2017. Pobrano opłatę: zgodnie z fakturą.

AGNIESZKA KACZYŃSKA-SNOPEK  
40-781 Katowice, ul. Łokotowa 19D  
NIP 954-118-11-53, REGON 272975096  
tel. 0602 762941

*Agnieszka Snopek*

